

經部

總校官編修臣王燕緒
校對官筆帖式臣英敏
校對官編修臣勵守謙
譒譯生臣吉爾章阿
謄錄監生臣邱步蟾

洗馬臣王坦修覆勘
詳校官筆帖式臣托克托布

欽定四庫全書

經部

御製增訂清文鑑卷二十二

趕拌類

產業部二八類十六則

御製增訂清文鑑卷二十二

衡量類 二則

貿易類 二則

捆堆類

工匠器用類　三則

打牲器用類　四則

打牲類

貨財類 二則

趕拌類

產業部二　八類十六則

御製增訂清文鑑卷二十二

搓餑餑條

攪豆麵

使研碎

濾白麵

趕麵

使趕麵

研碎

攙和

巴呼補阿烏衍伊
阿阿㧊畢

阿紫補阿烏猜伊
阿阿㧊畢

合

調和

呼輪禮鴉補烏阿伊阿猜烏羅伊
　　　　　㧊畢

攙雜

雜

蘇輪禮鴉當烏阿伊阿阿妥阿搜伊
　　　　　　　　　楂㧊畢

蘇輪禮鴉塔
烏阿伊阿阿

攙

攙上

蘇輪禮鴉
烏阿伊阿

蘇輪禮鴉埤
烏阿伊阿羅伊

亂攪和

使拌上

只管拌

烏初衲穆畢烏衲伊

烏初達穆畢烏阿伊

粘呼達穆畢烏阿伊

拌

拌上

烏初烏

烏初穆畢烏伊

攪拌

使攪拌

扶墨呼穆畢烏額額伊

扶墨呼衲穆畢烏額額烏伊

和麵　蘇衣烏穆伊畢

使和麵　蘇衣烏補穆伊畢

攪拌　粘塔烏阿

和　蘇衣烏

攪　粘特烏呼穆伊畢

使攪　粘特烏呼補烏穆伊畢

揣麵

烏[illegible]穆伊畢

發麵

德都補穆畢 額烏烏穆伊

捆

扶容葉𢷬畢 烏勒伊額𢷬伊

使捆

扶容葉補𢷬畢 烏勒伊額烏𢷬伊

推

穆哈禮鴉𢷬畢 烏阿伊阿𢷬伊

把子

巴克薩安 阿阿阿

捆把

巴克薩𠰻𢷬畢 阿阿阿阿𢷬伊

捆子

扶容葉恩 烏勒伊額

捆

巴克薩𠰻喇 阿阿阿阿

推

穆哈禮鴉喇 烏阿伊阿阿

類

哈[illegible]同 阿伊

塚草

補魯畢 烏烏穆伊

漢語同上

補魯恩 烏烏恩

椿洪穆畢 阿阿穆伊

木探

備喇 鄂阿安

攢立秫稭

玻呼和穆畢 鄂鄂穆伊

草探

補魯恩 烏烏恩

使堆

穆哈禮鴉補穆畢 烏阿伊阿烏穆伊

秫稭攢

玻呼和 鄂鄂安

使硌

捆穀立曬

薩哈補穆畢
阿阿烏穆伊

訥阿勒穆畢
額特額類伊

漢語同上

一硌

硌

基鴉哩哈
伊阿伊阿

摩
鄂

薩哈安
阿阿

薩哈穆畢
阿阿穆伊

推木搽

劈柴

佛喇穆畢
鄂阿穆伊

基鴉喇
伊阿阿

摩
鄂

錯雜放物

隔著放

希鵝拉擻畢　伊阿阿哈阿擻伊

西德祜恩遜擻畢　伊額烏顏擻伊

長垛

堆長垛

檢齋因　阿伊

怪禰朔擻畢　阿伊阿擻伊

一堆

堆糧

補克塔安　烏阿

補克塔擻畢　烏阿伊擻伊

支翅著

擱著

納歌勒補畢
額輪額額烏搭伊

搭基補畢
阿帛伊烏搭伊

支架著

支翅

納歌呼沾
額輪額額斯烏思

薩克薩禮補畢
阿阿伊烏搭伊

重垜上

支架

薩克薩呼
阿阿烏思

喬納西搭畢
伊禮伊搭伊

ᠮᠠᠩᡤᠠᠪᡠ

ᡝᡵᡝᠪᡝ᠉

買賣

做買賣

瑪衣瑪安 阿阿

瑪衣瑪沙穆畢 阿阿阿伊

生意

呼達 烏阿

做生意

呼達沙穆畢 烏阿阿伊

使做生意

呼達沙補穆畢 烏阿阿烏伊

貿易類

呼達沙喇 烏阿阿阿

呼喇沙喇 烏阿阿阿

哈綳因 阿伊

使買

去買

來買

烏達補哷 阿烏務伊

烏達納哷 阿納務伊

烏達安齊哷 阿安伊務伊

典

買

玻齊瑚哷 鄂伊阿務伊

烏達務哷 阿務伊

販賣

使販賣

圖克勒哷 烏額頑務伊

圖克勒補哷 烏頑額烏務伊

合同 阿察補烏輪阿喀 阿阿 披齋鄂伊

來賣 烏察安齋伊務伊畢 恩阿

去賣 烏察納務伊畢 恩阿阿

賣 烏察務伊畢 恩阿

齊賣 烏察努務伊畢 恩阿烏

使賣 烏察補務伊畢 恩阿烏

齊買 烏達努務伊畢 阿烏

白契

綠蘇 伊烏 衣 玻齋 鄂伊

紅契

多囉安 鄂鄂

基達哈 伊阿阿

玻齋 鄂伊

文約

玻齋 鄂伊

罪特阿 伊額

會票

呼侖余黙烏烏額額

玻齋剌畀鄂伊阿拉伊

契尾

玻齋鄂伊

烏車阿思思額額

契根

玻齋鄂伊

塞朋禁思額伊額

貴 賤 值

瑪昂嚆 阿阿

檢阿

薩禮穆畢 阿伊伊伊

一彩

吆喝

價值

呼法安 烏阿

蘇喇穆畢 烏阿伊伊

呼達 烏阿

合彩

和翔喇穆畢 郭伊阿伊伊

價落了

價昂　使價昂

額狄勒穆畢
翰額額穆伊

額歌勒補畢
翰額額烏穆伊

斡西喀畢
阿伊阿伊

價值相等　使價值相等

特阿呼穆畢
額額額伊

特阿呼補畢
額額額烏穆伊

估價　相等

薩懽補畢
阿伊烏穆伊

特阿呼
額額恩

相當 特衣蘇 額烏

恰相當的 特衣蘇楡歙 額烏額

相稱 特衣蘇勒衲穆畢 額烏額烏伊

貿易類 第二

呼達沙喇 烏阿阿阿

呼瑚沙喇 烏阿阿阿

哈纓因 阿伊

價很落 西補沙 伊阿

使兄換

呼𠹭沙補𢷬畢
烏阿阿烏𢷬伊

信物回贖

𠹭多𢷬畢
鄂勒鄂𢷬伊

使賒

達喀補𢷬畢
阿烏烏𢷬伊

兄換

呼𠹭沙𢷬畢
烏阿阿𢷬伊

貼頭

納呼阿
爾爾爾㗻

賒

達喀𢷬畢
阿烏𢷬伊

祖

圖哩穆畢
烏伊穆伊

使祖

圖哩補穆畢
烏伊烏穆伊

賬目

玻進
鄂頗

祖子

圖哩歌思
烏伊額

倒椿

扶哈沙穆畢
烏阿阿穆伊

使倒椿

扶哈沙補穆畢
烏阿阿烏穆伊

有利的

失利

阿西衣伊 英阿鵑(?)

烏法阿剌阿穆伊畢

使得便宜

便宜

利

楂補阿阿沙烏補穆伊畢

楂補阿沙阿期伊

阿西衣伊

工錢

得便宜

巴薩阿阿

楂補阿沙阿穆伊畢

幌子

玻禮粘
鄂伊烏

做房

法勒嗎
阿勒阿

塔塔剌
阿阿阿

玻欻
鄂

致于失利

鋪面

鋪塞禮
烏額伊

店房

尼嗎嗎
伊阿勒阿

鐙

鉤

石

稱

衡量類 第一

戥

盤繫

陀昂鍋
鄂鄂

星

盤

伊勒
阿吟

阿禮黏
伊烏

戳子

德訥枯
額輪額烏

桿子

法馬

達呼斡安 阿呼烏阿

陀鄂安 尼 阿穆恩 額烏

鉈

陀鄂傲塞 額

天平

特阿呼補枯 額額額烏烏

算盤

玻多粘
鄂鄂烏

夾剪

哈薩喇粘
阿阿阿烏

錢戥子

齋哈
伊阿

衣

珂拶訥粘
額拶額烏

金斗 板斗

僵 希鴉塞伊阿額

祖斛 斛

達阿 蘇恩陀烏鄂 蘇恩陀烏鄂

大石 倉石

巴都阿烏恩 祜勒烏額

合

句

撮

鄂和禮岳 鄂鄂伊鄂

塞弗呼 額額額

頑佛囉 鄂鄂鄂

升

摩囉 鄂鄂

希鵝塞 伊阿額

柳斗

陀 鄂

米盪子

畏呼枯
伊額烏

栗

米漏子

額伯勒額歌

額伯勒額衣

西哈補粘
伊阿烏烏

抄

圭

呵尼
額伊

塔尼
阿伊

衡量類 第二

底納呼 伊英額額

密鵝禮呼 伊阿伊額

哈緩 阿伊 闬

探筒

車恩德枯 額額瑪

西哈 伊阿安

天平兌
特呵呼補畢 額額額烏穆伊
使用天平兌
特呵呼補補 額額額烏烏穆畢伊

戥子稱
德䩽納穆畢 額額額穆伊
使用戥稱
德䩽納補畢 額額額烏穆伊

秤稱
基英納穆畢 額額伊
使用秤稱
基英納補畢 額額烏穆伊

斤

兩

掂估輕重

量

忽 徽

伊尼 顯余 喇昂 阿諸 烏

毫 絲

伊布 阿納 蘇恩 伊齊 烏

錢 分 釐

伊哈 阿齊 伏倭 烏額恩 額伊禮

渺

基西哩 伊伊

塵

初都 烏烏

纖

魯諸 烏烏

漠

琵呼蘇 阿烏

埃

揸克都 阿烏

沙

禮補 伊烏

重

烏顒遮恩

輕

倭衣祜珂烏顒恩

漂輕

伊彪優

塞墨顒顒

低

頁顒柰額烏伊罕

低些

頁柰實濟鴉伊何安

高

頁閩祜烏烏恩

高些

頁閩祜珂烏顒恩

威實着

縷喀沙墨
伊英阿阿額

尖量

碩克碩禮墨
鄂ㄦ鄂伊額

雨後高處行獵

和克陀碩穆畢
鄂鄂鄂穆伊

行漁獵

補哈沙穆畢
烏特阿阿伊

使行漁獵

補哈沙補穆畢
烏特阿阿烏伊

漁獵

補哈
烏特阿

打牲類

補哈沙喇 哈綾因
烏特阿阿阿 阿伊

使放大捉牲

尼鴉哈沙補拗畢
伊阿阿阿烏伊

唤虎

呼嚕拗畢
烏伊伊

使打牲

補塔補拗畢
烏阿烏伊

放大捉牲

尼鴉哈沙拗畢
伊阿阿阿伊

打牲

補塔拗畢
烏阿伊

使下網套 圖勒布烏額伊

下網套 圖勒額伊

夜間放犬捕牲 弗克丙額伊德伊

狗嗅尋牲 斡達阿阿穆伊

攢捕禽獸 歌陀額穆伊

使哄虎 吁齊補伊烏穆伊

夾打牲器

塔補拶哩 阿烏伊

打鵪鶉

祜葉烏額 特撥哩額伊

使下夾子

歌齋 額伊 西胃達補撥哩 伊阿烏拶伊

下夾子

歌齋 額伊 西胃達撥哩 伊阿撥伊

漢語同上

凡物漏網

畢拈哈喇喀
伊鄂阿阿阿

舒祜
烏勒烏額阿

打住又脫落

玻璨
和羅和畢
鄂鄂鄂伊

打住了

恰好打住

塔哈畢
阿阿伊

喇克達哩
阿阿伊

筧網中魚

碩多穆畢
鄂鄂穆伊

撈魚

阿呼穆畢
額額穆伊

下攔河網

達昂達禮剌穆畢
阿阿伊阿伊

使筧網中魚

碩多補穆畢
鄂鄂烏穆伊

使撈魚

阿呼補穆畢
額額烏穆伊

打魚

尼瑪哈沙穆畢
伊阿阿阿伊

罩魚 圖畢勒穆畢 烏伊額伊

擊水趕魚 陀安齊穆畢 鄂伊伊

下罾網 哈齊剌穆畢 阿伊阿伊

大網打魚 呼哈達穆畢 烏呼阿阿伊

使大網打魚 呼哈達補穆畢 烏呼阿阿烏伊

攪牲　漢語同上

磯西期　鄂伊伊

穆呼歌穎穎穆伊

釣魚　魚上餌

婁密禁　穎勒伊穎穆伊

寒珂穎穎穆伊

攪水嗆魚

哈呼　阿呼烏阿達穆伊

不攪牲

瑚呼
阿烏

攔河網

達邨阿 達禮阿伊

網

阿蘇烏

大圍網

呼哈 呼安 烏阿

打牲器用類第一

補哈沙喇 特阿 烏阿阿

德額

巴塔列喇 衣阿阿阿

楂喀 阿阿

衣

哈襆囲 阿伊

尖網

和哩琳粘
郭伊阿烏

阿蘇
阿烏

旋綢

薩呼基鴉剌粘
阿伊阿阿烏

把綢

撥呼基鴉剌粘
阿伊阿阿烏
阿烏蘇

順水綢

鴉嚕粘
阿烏烏
阿烏蘇

袖綢

烏勒伊布
阿烏蘇

細絲粘綢

烏魯臺 烏額 補塔喇 阿阿 塞額

檯綢

栖哥歌 額 阿蘇

呢安 阿達安 阿烏蘇

阿烏蘇

罾網

圖朋楪枯 阿蘇
烏伊額烏 阿烏

篦網

達衣哈安
阿阿

黏網

頁楪補枯 阿蘇
額額烏烏 阿烏

漢語同上

塔補呼 阿蘇
阿烏額 阿烏

網杆

陀守和
鄂　鄂

厚
鄂敖

脚船

阿補
阿薩

魚篦子

碩多粘
鄂鄂烏

網邊繩

阿奈恩 額額

網邊

阿呼恩 額伊圖

網眼

鴨阿 阿巖

旋網頂繩

沙安綽和 鄂鄂鄂

扶塔 烏阿

網杆總繩

達阿

扶塔 烏阿

綢絡

齋那 伊伊肉

綢稀

薩阿 哈伊 阿思

綢脚子

勒伊 頓思

綢墜子

伊烏 雷烏 帖

漂兒

和鄂 佗鄂 安

穿網繩

織網邊

陀和穆畢
鄂鄂伊

寄線哈
伊伊阿

阿喇穆畢
阿伊伊

織網線軸

漢語同上

織網樣木

薩呼巴
阿阿阿

薩扶
阿呼烏

陀摩
鄂鄂傲

釣魚線
西撘伊 伊伊因

釣魚鈎
德阿 額額

魚叉
卓佛和 鄂鄂鄂

釣魚竿

打牲器用類 第二

補特哈沙喇 伪阿阿阿
德 額
巴衣塔喇喇 阿阿阿阿
楂喀 阿阿
衣
哈纓因 阿伊

釣魚食

伯特恩 額額

掛鉤

瑪薩 阿阿安

德阿 額額

魚籠

烏沽 烏沽

魚罩

圖畢 烏伊

鉤尖

阿塔 阿安

倒鬚鉤

斡塔 阿阿安

跑鈎子

佛克西枯 窩伊烏

漢語同上

魚梁

法薩 阿阿 安

伊阿 顆思

法枯 阿烏

攔魚牐子

祜倭遐 烏額 額恩

跑鈎漂兒

察罕哈安
阿伊阿阿

叉魚下木亮子

基鴉巴 伊阿阿安

基達穆 伊阿伊

打魚嘴撑

哈嚕補粘 阿阿烏烏

釘椿下迴網

哈達穆畢 阿阿穆伊

鄂多安

叉魚

下大叉鉤

點火把叉魚

冰震小魚

敲冰打魚

捕蟹誘子

舒舒 烏烏

鴉嚕粘 阿烏烏

毒魚藥

佛車估 鮄克額烏

撇石擊冰震小魚

漢語同上

塔喀畢 阿昂阿拉伊

察喀畢 阿昂阿拉伊

鷹網

圖西布鵝
烏伊伊阿

野鷄網

烏勒呼瑪
烏阿

阿勒哈
阿安

打牲器用類 第三

補哈沙喇
烏特阿阿阿

德
額

巴塔喇喇
阿衣阿阿阿

楂喀
阿阿

哈綫衣
阿伊因

項網

穆舒烏烏　綦達琳伊阿阿　阿蘇阿烏

咳網

哈阿

拉雀綱

坤纓阿
額伊額

塔塔喇
阿阿阿

阿蘇
阿烏

打鵰雁鴨等

達 阿陵安

拉野鴨網

尼 伊綵 額呵 顆

塔 阿塔 阿喇 阿

阿 烏蘇

射鵰

秸柴鳥類

黏杆子

刪圖補黏
阿烏烏烏

吹筒

車綫珂
額伊額

扶勒基禁枯
烏勒伊額烏

串籠

烏
烏枯

烏媒子

楂琍阿 粘阿烏

黏子

漢語同上

達勒呼幹 阿勒烏阿

阿穆都恩

擬禮
鄂伊用

漢語同上

苗子

蘇伯哷呵
烏額穎

打鵰鷹的囮子

伯特阿勒枯

打鵰的水囮子

鄂補基伊鴨何

打禽鳥的套子

瑪塞埒帖
阿賴阿烏

夾子弓

錫達安
烏阿

夾子嘴

薩安
阿
綏哈
伊阿

夾子

歌齋
額伊

打鵰的套子

噶喇 阿阿 扶塔 烏阿

打雀鳥馬尾套子

弗齋勒 額伊 額思

夾子舌

伊物 額伶 鞋沽 烏

夾子支棍

沙昂 基哈 伊 阿

夾子腮

寒恩 布阿 額額

打野雞脖套子

鄂伊 伊

打樹上的雀套子

倘佛和 鄂鄂鄂

打野雞的活套子

鄂和 鄂勒 鄂安

漢語同上

呼呼 烏呼 阿喀

滾龍

圖呵補枯
烏鶻烏烏

和呼和
鄂鄂

跌包

鴉斯哈
阿阿

打生器用類

第四

鍇特 哈阿 沙阿 喇阿 德 巴阿 衣 塔阿 喇阿 喇阿 楂阿 喀阿 衣 哈阿 綠伊 圖

漢語同上

伊勒額

打獸的套子

委尔額恩額

地弩

窄刀

塞勒伊因額

哈諾阿馬恩

打鼢鼠的器

達達哩
阿阿伊

兎網

烏勒阿烏
𠹌瑪呼恩

尼

阿蘇
阿烏

跳兎網

阿琳阿克
阿達阿哈

阿蘇
阿烏

打擒捕鵰的套

索伯恩額額

打狐狸的套子

多畢鄂伊

鴇斯哈阿其阿

打攉的木筒子

祜[illegible] 烏頓恩

漢語同上

穆都 烏烏恩

扶塔 烏阿

打攉駱的木墩

納航 阿昂 烏

丁打發跟隨的僕人

某納 伊阿

丁打發馬亂的鞍子

闍阿 烏納

肉絲子

哈喇
阿伊

打騾馱的鞭子

德西布
額伊伊

口哨子

倒吸哨子

鹿哨子

漢語同上

鹿套頭

[illegible]

[illegible]

銀模子

銀礶子

舒穆嚕阿安

都嚕烏恩

風箱

粘諸烏估烏烏

爐

布楞伊阿

工匠器用類第一

法克西阿伊 薩衣阿 巴衣阿 塔剌喇阿阿阿 額特恩衣額 阿烏阿 衣哈阿伊恩

鐵磋

呼斡喇 烏阿阿

鉗子

倭衣諾恩 額烏

鐵砧子

遮哩因 額伊

鐵榔頭

刷昂圖 阿烏

小鎚子

沱克西粘 鄂伊烏

銃子

圖萊枯 烏顏烏

折鎚

達補塔喇 阿阿阿

佛勒和 鄂鄂

鎚子

佛勒和 鄂鄂

小鋸

鋸

帽子窩

釘帽子

斧子 蘇呵烏額

彎錛子 鄂掄西黏伊烏

錛子 額佛呵額額額斯

小錛子 阿蘇黏安伊烏

推鉋 圖衣巴剌黏烏阿阿烏

鑿子 舒西 烏伊因

小斧子 蘇呵申恩 烏額額

兩刃斧 諸倭 烏額 遮淶翰歌 額額額額 蘇呵 烏額

馬牙礤

阿呼塔 阿哈安

穆都恩 烏烏

木礤

穆都恩 烏烏

鋼鑿

薩綫粘 阿伊烏

第二

工匠器用類

法克西 阿伊 薩衣 阿 巴衣 阿 搭喇 阿喇 阿 額特 衣 額思 阿 烏 觚 阿喇 衣 哈 阿 伊 囊 因

墨斗

密斯哈 伊 阿 斯 阿 喇 烏 粘

墨線

密斯哈 伊 斯 安

剜刀

烏呼烏粘烏

彎刀

伊阿

鏇牀

舒嚕烏粘烏

鑽

額嚕烏

鑽子

伯哩勒額伊

箭剔子

呼斡飛希鴉
烏阿伊伊阿

裁刀

臺哩粘
伊伊烏

剔箭刀

期诂喀安
伊鄂阿一

劐刀

綽禳粘
鄂伊烏

剪子

哈薩哈
阿阿阿

剪軸

特墨
額額恩

塞勒
額額

鰾棍

薩補塔
阿阿阿

鰾鍋

達補塔
阿阿阿

頂鍼

烙鐵

沙呼科
鄂鄂

枯佟余枯
烏額額烏

三楞鍼

特墨訥
額額額

烏勒霻
額

鍼

烏勒霻
額

錐子

蘇衣扶恩
烏烏

砑刀

哈哩粘
阿伊烏

楦頭

佛勒勒拈 古木烏

瓦刀

斡寒衣 阿顛衣 阿拈衣 阿達

熟皮木鍘刀

塔拉 阿勒 伊烏 叅粘

環錐

蘇喇 烏阿 扶烏

刮皮鉋子

斡沙 阿阿 拈烏

夯

綫哷歌咭 伊頑烏

碱

法昂喀軲 阿阿烏

抹子

伊勒巴軲 阿烏

尖鐝頭

碩州帑 鄂鄂鄂 鄂 薩綏帖 阿伊烏

鐝頭

薩綏帖 阿伊烏

鐵鏊

綽 鄂倣

工匠器用類 第三

法克酉 阿伊 薩 阿衣 巴衣塔喇喇 阿阿阿 額特恩 衣額 阿 烏轄喇 阿 衣 哈穆 阿伊图

鍬钁褲

木杴

烏巷 錀伊同

烏勒德 額

天秤 納巴 鄂阿 昂阿 阿喀

伊 堪因

千金 綽巴 鄂阿安

鐵鑯 拔 鄂安

冰鑹 佛 鄂

叉子

蜈蚣梯

圖克塔哈安 烏阿呼阿

硐羅 鄂鄂坡

梯子

阿幹安

脚手

侍阿 額訥 額訥

阿幹安

棗核釘

飛喀伊阿 伊齊英歌哩額伊

雨點釘

伊齊英歌哩額伊

磨菇釘

窓思額伊 伊齊英歌哩額伊

椿橛

哈達哈阿阿阿安

鐵箍

桉巴呼哈
阿阿呼阿安

[Manchu text]

鋦子

阿嘶勒佶
額羚伊額烏

[Manchu text]

釘料

伊里特
額額

[Manchu text]

掛釘

阿特阿恩
額額額

[Manchu text]

漢語同上

摩倣衣 鄂 阿穆納拈 鄂顛烏

矩

臬

鄂呼伯齊闊 烏顛伊烏

摩倣衣 鄂 阿穆思 顛烏

規

顛呼沽倭齊圖 烏顛伊烏

軋子

尼瑚軲
伊阿烏

水平

訥顏歌
額伊英
額

珂穆恩
額烏

圭

玻和安
鄂衣鄂
一

尼

珂穆訥特
額林
額烏

棒鎚

尼鴉安聚粘
伊阿阿烏

熨斗

飛鴉納喇粘
伊阿阿阿烏

鋼軋子

基達粘
伊阿烏

鐵錠

塞勒衣額額 和勒琫帖鄂鄂烏

鐵鎚

塞勒衣額額 瑪琍阿阿

擂鉢

尼楂喇粘伊阿阿烏

鍚刀布

佛黏 佛衣鄂 鄂烏

小銅鼓子

佛科 佛呼 鄂

鐵渣子

和莎哩鄂鄂伊

金 阿西 衣伊因

寶貝 玻傲巴衣 鄂阿衣

貨財 烏伊禮因

漢語同上連用 烏伊禮因 納阿達安

貨財類 烏伊禮因 納阿達安 尼 哈阿綫伊因

第一

潮金

成色金

葉子金

菜金

精金

阿西衣伊因

阿補阿達阿哈

沙補阿噶阿鴉

德阿額阿額額

潮銀

頑阿 額額

玻鍗 鄂鄂

墨斡活恩 額斡烏

元寶

阿拉(?) 爬

碩歌 鄂額

尼塔安 伊阿

墨斡活恩 額斡烏

成色銀

銀

墨斡活恩 額斡烏

母錢 阿捫額恩 尼 齋伊哈阿

錢 齋伊哈阿

祖錢 阿達 齋伊哈阿

錢 齋伊哈阿

錁子 碩歌鄂穎

一串錢

額拂 烏

烏勒縷 伊圖

齋哈 伊阿

漢語同上

額拂 烏

扶塔 烏阿

齋哈 伊阿

錢

結斡阿恩 烏額

齋哈 伊阿

沙板錢

蘇塞哩 烏額伊

齋哈 伊阿

一卯

額拂 烏

珍珠

伲烏初赫

東珠

答納 印阿

錢串

烏勒 伊楔 因

纍絲

齊蘇 伊西 伊吟 額歌

用度

巴衣 塔阿 剌安

寶石

[illegible]

玉

紋貝

飛鴉哈 伊阿阿安

竹珠

初[illegible] 烏額華額

尼初呵 伊烏額

碟子

羅索 鄂伊 克 鄂特

猫睛

西索 伊伊 克 鄂特

映紅

巴特瑪噶 阿阿阿

映青

伯都哩 鄂衣烏伊

青金石 鼐喀[illegible] 鄂伊

金鋼石 琵勒阿 阿塔

斐阿 翎頻

珊瑚 舒嚕 烏烏

金鋼鑽 琵勒阿 阿塔 伽哩

車磲 都納 烏阿

砠砪碌 偎㑭 阿伶 伊哩 朔屠 烏捕 倭阿 顛顛

碧璒砿 阿剌 昂 阿察

綠松石 烏 烏俞

琥珀 玻衣 鄂佴 伊西 鯛勒

蜜蠟

墨西勒 額衣伊頓

瑪瑙

瑪哩穆補 阿伊衣烏

倭呵 額顏

寶沙

尼喇喇 伲阿阿

岳昂嚕安 鄂阿

玫瑰 玫羅蘇 那那烏

琺瑯 法喇蘇 阿阿烏

水晶 和西勒 烏伊類

硝子石 法阿 烏類

貨財類

第二

烏拉伊 囲

納達安 阿阿

尼

哈袞 阿伊 囲

釉子

阿哈納
衣阿阿

磁

紫呵呼
頹類頹

瑠璃

阿哈
衣阿

赭石

菩提子

青柑土

定元子

咱兒呢土

蛤粉

塔呼喇
阿烏阿昂阿噶

飛柰恩
伊頳

螺鈿

塔呼喇
阿烏阿

難將和
鄂額

玳瑁

祜嚕噶
烏烏阿安

白銅 沙安阿 鴉安阿 特衣烏舒恩

青銅 尼優祜烏恩 特衣烏舒恩

紅銅 蘇優阿 伶安 特衣烏舒恩

黃銅

水銀 陀和羅 羅郭郭安 穆珂烏頴

銅

阿嗖安

錫

陀和羅安
郭郭郭

響銅

烏呼伊期歌
欽

烏舒恩

銅條

阿嗖安尼

西呼伊額恩

鉛

塔阿呼阿察安

飛金

阿西因
衣伊

和沙
彼阿
彌阿

泥金

綏法哈
伊阿
阿昂
阿噶

阿西因
衣伊

鐵

塞勒
額額

熟鐵

沙哩
阿伊

塞勒
額額

兎腦砂

硃砂 烏勒伊希

倭阿額額

銀硃 綏努呼恩伊烏烏

綏努呼恩伊烏烏

水錫箔 陀和羅安鄂鄂鄂 和倣沙安鄂阿阿

羡金 基納伊阿

明黃

密陀僧

雄黃

箭頭砂

舒基 烏伊

石青

阿倭 額額

伊屈森 額恩

瀝青

阿察 阿補 烏哈 阿

楂 阿克 阿達 安 尼

靛花青

伊基 額森 額恩

槐子

和鄂 和鄂 昂鄂 衲鄂

厚鄂 傲衣 烏 塞額

松香

楂阿 克阿 達安 尼 舒烏 基伊

梅花青

侯額 阿訶 衣 尼伊 倭阿 幹伊 哩烏 帖

松花碌

訥額 思額 德額 思 伊 勒 哈阿 衣 基伊 蘇額

伊勒 哈阿 甲 鵑

礬

硇砂

蠟

硝

磺